

Interrogatorio de las Acusaciones Particulares y Defensas al Testigo Mohamed Mnidal Acaid "Abu Mnidal"

Martes, 24 de abril de 2007.

NOTA de la Transcriptor:

- o **En negrita**, encabezado quién pregunta.
- o *En cursiva azul, las preguntas.*
- o En normal negro, las respuestas.
- o Los comentarios del juez, comienzan por **GB:**
- o **En rojo**, lo que no he entendido bien y es de libre transcripción.

GB: . . . amed Mnidal Acaid.

Si

GB: Comparece hoy en calidad de testigo. ¿Jura o promete decir la verdad o de cualquier otra forma se obliga a decir verdad?

Prometo.

GB: Le informo que si incumple la obligación que acaba de contraer puede incurrir en un delito de falso testimonio castigado con pena de prisión, multa y accesoria de inhabilitación. ¿Hay alguna cosa además de la ya conocida, alguna circunstancia, relación, condición, amistad, enemistad, a parte de las que ya conoce el Tribunal que pueda influir o pueda determinar el que usted falte a la verdad?

No en absoluto.

GB: Hable un poco más fuerte al mi, y dirigiéndose al micrófono y conteste en primer lugar a las preguntas que le

va a dirigir la acusación constituida por Doña Ángeles Pedraza Portero y otros.

Acusación de Doña Ángeles Pedraza Portero y otros

00:41

Con la venia de la excelentísima Sala. Eh, por favor ¿me puede decir qué nacionalidad tiene usted y desde cuando está viviendo en España?

Si pues soy de nacionalidad siria y vivo aquí pues desde el 91.

Si. ¿Es usted propietario de la casa de Morata de Tajuña?

Si

00:58

Eeh, ¿usted o su esposa?

Bueno está, está a nombre de mi esposa.

Está a nombre de su esposa.

Si

¿Alquilaban ustedes la casa de Morata de Tajuña, cuantas veces lo hicieron?

Re de que recuerdo quee un vez y luego se alquiló otra vez.

¿Alquilaron ustedes la casa la primera vez a Mustafá Maimouni?

Desconozco quién fue.

¿Y la segunda vez a Jamal Ahmidan?

O sea lo mismo o sea que desconozco totalmente a quién fue alquilada, porque, porque mientras tanto yo estabaa, estaba en prisión prácticamente.

Si, ¿sabe quién les proporcionó estos inquilinos?

No no o sea si estoy en prisión o sea que estoy incomunicado, uf, o sea que.

Si pero se lo podía haber dicho su esposa.

Ya pero

0142

Supongo que su esposa . . .

No no fue mi esposa realmente o sea no no fue así.

¿Sabe quién es Walid Mohamed?

¿Walid?

Si. Walid y Mohamed.

Walid Mohamed así no, así a secas no se.

Bueno, no, no sabe quienes son.

No Walid Mohamed.

Si.

Puede que se, puede que sea . . .

02:01

¿No fueron esos los que alquilaron en su nombre la casa de Morata?

Vamos a ver, lo que tengo un amigo que se llama Walid si pero Mohamed no no, no creo que sea así, no así. A lo mejor está equivocado o algo, no se.

No sabe. ¿Su abogada es Yamila Pardo?

Si

¿Fue ella la que redactó los contratos de alquiler?

GB: Bien ¿Cuál es la relevancia de esa pregunta señora letrada?

. . . es que eso no tiene que ver

Eeeh, pues es . .

No tiene que ver o sea qué

GB: Guarde silencio.

Pues saber Señoría el d, dice que desconoce quién, a quién han alquilado esto y si es su abogada supongo que, que ella sería la que le redactara los contratos.

GB: Bien pero cual es la relevancia de que lo haya redactado su abogada, su mujer o cualquier otra persona.

Yo desconozco quién lo redactó, o sea pa, eso.

GB: Bien ya le ha respondido, dice que desconoce quién lo redactó.

02:47

¿Conoce usted a los hermanos Almallah?

Sii.

*Si. ¿Conoce a un español converso llamado **Warwan** o **Marwan** que trabaja para la policía? No se si lo he pronunciado bien.*

No no jamás o sea policías o sea no tengo casi paisanos míos o sea noo, no tengo relación fluida realmente con paisanos o sea que no.

03:08

Si. ¿Habló usted con anterioridad al 11 M con Abu Dahdah o con alguno de los sirios que sirvieron de intermediarios que sirvieron para alquilar ese piso?

Abu Dahdah

. (se superponen las voces)

pero si estábamos, vamos a ver o sea que

GB: La letrada está presuponiendo la intermediación de un tercero.

No puede ser que.

Le estoy diciendo que si le consta o si le ha comentado

GB: Es que eso no, eso no es lo que ha dicho. ¿Le consta a usted si Abu Dahdah o sea intervino como intermediario en el alquiler de esta vivienda?

Está en prisión, ¿cómo va a intervenir? O sea no se

(A continuación las tres voces superpuestas)

GB: Bueno eso no tiene nada que ver se puede estar en prisión

No le he preguntado eso le he preguntado si hablaba.

En prisión cómo voy a enterarme si . . . la policía

GB: Guarde silencio un momento. ¿Qué dice señora letrada?

Si, le había preguntado si había hablado con él, no . . .

Si ni le he visto o sea que

03:49

GB: Vamos a ver señora letrada le ha preguntado varias cosas a la vez ¿Ha hablado usted con, con Abu, con el llamado Abu Dahdah?

Imposible

GB: Sobre esto antes de

No

¿Conocía usted aa, a Maussilli Kalaji?

¿.?

Que si conocía usted a Maussilli Kalaji.

GB: Maussilli Kalaji.

No no. (habla a la vez que GB y no se entiende nada) a ver si lo conozco yyy lo pronuncia mal o lo que sea para noo faltar a la verdad como se dice ¿no?

GB: (Deletrea el nombre pero no se le entiende nada porque habla a la vez que el testigo)

04:14

¿Cuándo se enteró usted que en la casa de Motara de Tajuña había sido utilizada para, para preparar un, las bombas?

Pues (habla GB a la vez)

GB: En esto se entiende que a salvo lo que diga el tribunal.

Si si no lo que desde lo, al día siguiente que me volví loco digo es que, no puede ser es que estaba en prisión estaba innn, donde estaba digo es que imposible que estoy estaba totalmente sorprendido.

¿Usted ha sido condenado eeh, por pertenecer a Al Qaeda?

Es así pero aunque no es así pero bueno . . .

04:41

¿Y a usted no se le ha tomado declaración

Si

por estos hechos al ser el propietario de, del piso?

Noo porque estaba preso y aparte de preso que no lo alquilé yo prácticamente o sea tampoco si iba a estar fuera tampoco lo hubiera alquilado o sea que noo, fue por unaa, un tema una necesidad yyy, tengo cuatro hijos y tuvimos que alimentarles de algo.

Pues no hay más preguntas Señoría.

GB: Gracias. Ministerio Fiscal. Gracias, las acusaciones, ¿alguna pregunta?

Acusación 4, Pilar Manjón

05:07

*Si una única pregunta Señor en nombre de la acusación 4 de Pilar Manjón. Si conoce usted a **Walid al Tadaji Al Masri**.*

Ese si, es mi amigo.

*Ese es su amigo. ¿Y a **Mohamed Badar Didil Alacath**?*

Es mi hermano.

Es su hermano

Si

Muy bien pues nada más muchas gracias.

GB: Gracias. ¿Alguna más? Las defensas ¿alguna pregunta?

Defensa de Jamal Zougham y Basel Galyoun.

05:29

Con la venia de la Sala defensa de Jamal Zougham y Basel Galyoun. ¿Cuándo compraron ustedes la finca?

Hacee, hace mucho tiempo, de el 97 creo, si, al principio a mediados más o menos.

¿A usted cuando le, cuando le detuvieron?

Fue el 2.000 2.001 o sea justamente el 11 de Septiembre.

05:48

¿Cuándo le detuvieron la policía se interesó por su finca?

Noo porque . .

¿La registraron o . .

No bue, si no registrar, no registraron mi casa o sea cómo van a registrar otra cosa o sea unn, una casa prácticamente noo. Vamos fin de semana simplemente no es una casa ich! en condiciones de vivir ahí no.

Ninguna pregunta más Señoría.

GB: Gracias ¿alguna más?

Ya se lo pueden llevar